

## STUDII

Béla Botond Jakabházi  
Asumarea responsabilității pentru viață – Acțiune individuală și a Bisericii  
pentru sănătatea clerului . . . . . 219

János Pál  
Guvernarea bisericească a episcopului unitarian Elek Kiss din perspectiva  
surselor Securității de Stat (1945–1971) . . . . . 242

## ATELIER

Sándor Kovács (sursă)  
Discursul lui Imre Mikó cu ocazia împlinirii a 20 de ani de la alegerea lui  
Elek Kiss ca episcop . . . . . 276

Elek Rezi  
Teze din teologia sistematică unitariană în perioada 1991–2021 . . . . . 279

## VARIA

Júlia Eszter Andorkó – Sándor Kovács (sursă)  
Însemnările lui Miklós Gál I. . . . . 287

## RECENZIE

Dénes Máthé

SÁNDOR KOVÁCS, *Lapozgató. Az unitáriusok rövid története* (Budapesta–Cluj-Napoca: Eparhia din Ungaria a Bisericii Unitariane Maghiare – Institutul Teologic Protestant, 2021), 283 pp. .... 314

Rezumate..... 321

Indexat de Religious and Theological Abstracts.



---

Fondat în 1861. Publicat de Biserica Unitariană din Transilvania. Apare trimestrial.

Redactor șef: **dr. Sándor Kovács**

Redactor: **dr. Júlia Eszter Andorkó**

Îngrijirea textelor/corectură: **Gabriella Dénes, Rodger Matlage**

Tehnoredactor: **Péter Virág**

Colectivul de redacție: **dr. Mihály Balázs, dr. Juliane Brandt, dr. Szabolcs Czire, dr. Ildikó Horn, dr. Botond Koppándi, dr. Lehel Molnár, dr. Elek Rezi**

Adresa redacției: B-dul 21 Decembrie 1989, nr. 9, 400105 Cluj-Napoca, Romania  
Tel: +40 264 593236, +40 364 405557; fax: +40 264 595927; e-mail: keresztenymagveto@unitarius.org  
Tipărit la Tipografia IDEA, Cluj. ISSN 1222-8370.

# ABSTRACTS

---

**Béla Botond Jakabházi: *Taking Responsibility for Life – Individual and Church Action for the Health of the Clergy***

This article summarizes and interprets the results of the paper-and-pencil questionnaires filled in by the ministers of the Hungarian Unitarian Church, as well as the suggestions made in order to preserve their health, emphasizing primarily mental health issues in order to promote burnout prevention and intervention.

The research focuses on how the ministers perceive their own state of health and the extent to which subjective health is consistent with objective indicators of health and a health-conscious lifestyle, and how church size, marital status, and age affect life satisfaction, and the degree of risk of burnout, or how age determines the level of depression and life satisfaction among ministers.

**Keywords:** burnout prevention, clergy health, health risks, health vulnerabilities, life satisfaction, mental health, well-being

**János Pál: *Resister, Conformist, or Servant? Elek Kiss Unitarian Bishop and his Church Government in State Security Documents (1945–1971)***

This article commemorates the 50<sup>th</sup> anniversary of the 1971 death of bishop Elek Kiss (1888–1971). It focuses on the Romanian Department of State Security (Securitate) documents to help reconstruct the late bishop's policies. Kiss was a minister and professor of the Protestant Theological institute of Kolozsvár (Cluj-Napoca). He first came to the Securitate's attention in 1951, when they started following the Unitarian Church headquarters and its employees.

The article explores the compromises that bishop Kiss felt necessary to make in order to protect his Church as much as it was possible under the Communist regime. He had a keen sense to detect when to resist, when to conform with the system.

**Keywords:** bishop, compromise, Kolozsvár (Cluj-Napoca), Romanian Communism, Securitate; Kiss, Elek (1888–1971)

**Júlia Eszter Andorkó – Sándor Kovács: *Miklós Gál's Notes I.***

The memoirs of Dr. Miklós Gál (1889–1983), lawyer, lay president of the Unitarian Church (1938–1951), Member of Parliament, are published in 87 typed pages. Begun in November 1949 and then rewritten and rewritten, these ‘notes’ were dedicated by the grandfather to Miklós Gál the Youngest shortly before his death. The grandson kept the typescript, which was incomplete in some places, and gave a legible photocopy to the historian Attila Gábor Hunyadi, who offered it to our newspaper for publication.

The first part of the reminiscences covers the history of the family of origin on the paternal and maternal side, as well as the early years of childhood, the years of schooling at the Unitarian College of Kolozsvár (Cluj-Napoca), and the formative years of study in European cities that today belong to Germany, Holland, France, England, Czech Republic.

Gál married the granddaughter of Unitarian Bishop József Ferencz, Krisztina Ferencz, and after his final examinations in law, he moved to Torda, where he farmed in Maroscsapó (Cipău) and Kövend (Plăiești).

During the Great War, which ended the happy peacetime, Gál served as a medical orderly in the army. After the Trianon dictate, Gál did not leave the country, but under Romanian rule, as he had not taken the oath of allegiance, he could not continue his work as a lawyer, so he farmed intensively and also pursued a policy of minority protection.

**Keywords:** Dr. Gál, Miklós; Great War, family history, Kolozsvár (Cluj-Napoca), Kövend (Plăiești), Maroscsapó (Cipău), memoirs, study in Europe, Torda, Trianon dictate